Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Netbook mouse
SPM5910

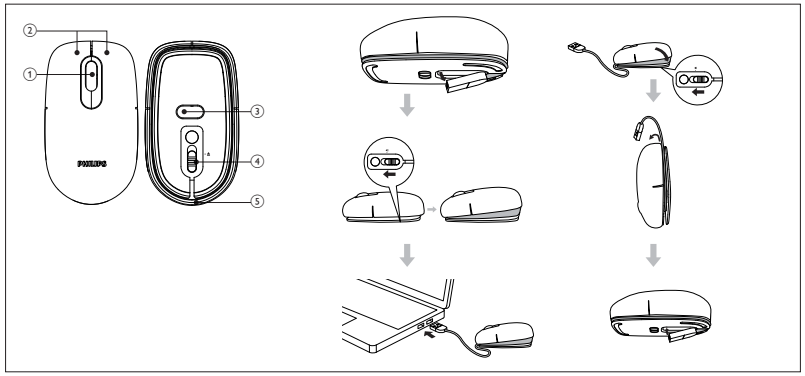
EN User manual
CS Příručka pro uživatele
DA Brugervejledning
DE Benutzerhandbuch
EL Εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual del usuario
FI Käyttöopas
FR Mode d'emploi
HU Felhasználói kézikönyv
IT Manuale utente
KO 사용 설명서
MS-MY Manual pengguna
NL Gebruiksaanwijzing
NO Brukerhåndbok
PL Instrukcja obsługi
PT Manual do utilizador
RU Руководство пользователя
SV Användarhandbok
TR Kullanım kılavuzu
TH คู่มือผู้ใช้
ZH-TW 使用手冊
ZH-CN 用户手册

PHILIPS

© Royal Philips Electronics N.V. 2010
All rights reserved.

Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.

V1.1



EN

1 Important

Health Warning

Improper work habits when using of a keyboard or mouse may result in discomfort or serious injury such as strain to your hands,wrists or other parts of your body.
Whether you are working or playing, it is important to avoid awkward postures and position your body comfortably. Not only can this improve your overall productivity, it may help you avoid MSDs (Musculoskeletal Disorders).
Changing your posture during extended tasks may also help you avoid discomfort and fatigue.

Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (EMF)

1. Royal Philips Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.
2. One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing products.
3. Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
4. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
5. Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC:
Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products.The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

2 System requirements

- Microsoft Windows 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Macintosh Mac OS X (10.1.X - 10.5.X);
- USB port

3 Function overview

1. **Scroll wheel**
2. **Left and right click buttons**
3. **Optical sensor**
4. **Height adjustment (2 levels)**
5. **Integrated cable management**

4 Troubleshooting

- Ensure that the USB connector of your mouse is properly plugged into a USB port on your computer.
- Avoid using the mouse on any reflective, transparent metallic or complex-pattern surface.

CS

1 Důležité informace

Upozornění

Nesprávné pracovní návyky při používání klávesnice nebo myši mohou mít za následek nepohodlí nebo vážné poranění, např. únavu rukou, zápěstí nebo jiných částí těla.
Při práci nebo hraní je důležité nezajímat nevhodné pozice. Zaujměte pohodlnou pozici. Nejenom že tak zlepšíte svou celkovou produktivitu, ale též tak pomůžete předejít muskuloskeletálním poruchám (MDS). Proti nepohodlí a únavě může během dlouhých úkolů pomoci změna pozice.

Elektrická, magnetická a elektromagnetická pole (EMP)

1. Společnost Royal Philips Electronics vyrábí a prodává mnoho výrobků určených pro spotřebitele, které stejně jako jakýkoli jiný elektronický přístroj mají obecně schopnost vysílat a přijímat elektromagnetické signály.
2. Jednou z předních firemních zásad společnosti Philips je zajistit u našich výrobků všechna potřebná zdravotní a bezpečnostní opatření, splnit veškeré příslušné požadavky stanovené zákonem a dodržet všechny standardy EMF platné v době jejich výroby.
3. Společnost Philips usiluje o vývoj, výrobu a prodej výrobků bez nepříznivých vlivů na lidské zdraví.
4. Společnost Philips potvrzuje, že pokud se s jejími výrobky správně zachází a používají se pro zamýšlený účel, je podle současného stavu vědeckého poznání jejich použití bezpečné.
5. Společnost Philips hraje aktivní roli ve vývoji mezinárodních standardů EMF a bezpečnostních norem, díky čemuž dokáže předvídat další vývoj ve standardizaci a rychle jej promítnout do svých výrobků.

Recyklace

Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které je možné recyklovat.
Je-li výrobek označen tímto symbolem přeškrtnuté popelnice, znamená to, že se na něj vztahuje směrnice EU 2002/96/EC.
Nevyhazujte toto zařízení do běžného domácího odpadu.
Informujte se o místních předpisech týkajících se odděleného sběru elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.

2 Požadavky na systém

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- port rozhraní USB

3 Přehled funkcí

1. **Kolečko pro rychlou navigaci**
2. **Tlačítka pro kliknutí levým a pravým tlačítkem**
3. **Optický senzor**
4. **Ergonomický přepínač (2úrovňové nastavení výšky)**
5. **Integrovaná správa kabelíže**

4 Řešení problémů

- Ujistěte se, že je konektor USB myši řádně připojen k portu rozhraní USB počítače.
- Nepoužívejte myš na reflexním, průhledném kovovém povrchu nebo na povrchu se složitým vzorem.

DA

1 Vigtigt

Advarsel om sundhedsfare

Uhensigtsmæssige arbejdsvaner; når du bruger tastaturet eller musen, kan medføre ubehag eller alvorlige skader som f.eks. overbelastning af hænder, håndled eller andre dele af kroppen.
Uanset om du arbejder eller spiller for sjov, er det vigtigt at undgå akavede siddestillinger og sørge for at sidde fornuftigt. Dette kan både forbedre din samlede produktivitet og hjælpe dig med at undgå sygdomme i bevægelsesapparatet.
Du kan undgå ubehag og nedsat udholdenhed ved at ændre stilling under længere opgaver.

Elektriske, magnetiske og elektromagnetiske felter (EMF)

1. Royal Philips Electronics fremstiller og sælger mange produkter, der målrettes mod forbrugere, der, ligesom mange andre elektroniske apparater, generelt kan udsende og modtage elektromagnetiske signaler.
2. Et af Philips' førende forretningsprincipper er, at alle sundheds- og sikkerhedsmål for vores produkter skal overholde alle gældende lovkrav og skal være inden for de EMF-standarder, der gælder på produktets fremstillingstidspunkt.
3. Philips er forpligtet til at udvikle, fremstille og markedsføre produkter, der ikke medfører nogen helbredsskader.
4. Philips bekræfter, at hvis deres produkter bliver betjent ordentligt efter deres tilsigtede formål, er de sikre at bruge ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.
5. Philips spiller en aktiv rolle i udviklingen af internationale EMF- og sikkerhedsstandarder, hvilket gør Philips i stand til tidligt at integrere videre udviklinger inden for standardisering i deres produkter.

Genanvendelse

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når et produkt bærer et affaldsspandssymbol med et kryds på, betyder det, at produktet er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC:
Bortskaf aldrig produktet sammen med andet husholdningsaffald. Sørg for at kende de lokale regler om separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og mennesker.

2 Systemkrav

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB-port

3 Oversigt over funktioner

1. **Rullehjul**
2. **Venstre og højre klik-knap**
3. **Optisk sensor**
4. **Ergonomisk mus (med to højdeindstillinger)**
5. **Integreret kabelhåndtering**

4 Fejlfinding

- Sørg for, at USB-stikket til musen er tilsluttet korrekt til USB-porten på din computer.
- Undgå at bruge musen på reflekterende, gennemsigtig eller mønstret overflade.

DE

1 Wichtig

Hinweise zu Gesundheitsrisiken

Das nicht ordnungsgemäße Arbeiten mit Tastatur oder Maus kann zu Unwohlsein oder ernsthaften Verletzungen führen. So kann beispielsweise zu gesundheitlichen Problemen im Bereich der Hände, Handgelenke oder bei anderen Körperteilen kommen.
Es ist wichtig, dass Sie stets eine bequeme Körperhaltung einnehmen – sowohl bei der Arbeit als auch bei Freizeitaktivitäten. Dies wirkt sich nicht nur positiv auf Ihre allgemeine Produktivität aus, sondern kann auch dazu beitragen, Skelettmuskelkrankheiten zu vermeiden.
Zudem ist es bei längerem Arbeiten am Computer ratsam, sich von Zeit zu Zeit zu bewegen, um Unwohlsein und Ermüdungserscheinungen vorzubeugen.

Elektrische, magnetische und elektromagnetische Felder (EMF)

1. Royal Philips Electronics produziert und vertreibt viele Endkundenprodukte, die, wie jedes elektronische Gerät im Allgemeinen, elektromagnetische Signale aussenden und empfangen können.
2. Eines der grundsätzlichen Unternehmensprinzipien von Philips ist es, für unsere Produkte alle notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um allen anwendbaren rechtlichen Anforderungen zu entsprechen und die zum Zeitpunkt der Herstellung des Produkts anwendbaren EMV-Normen in vollem Maße einzuhalten.
3. Philips verpflichtet sich, Produkte zu entwickeln, herzustellen und zu vertreiben, die keine gesundheitlichen Probleme hervorrufen.
4. Philips kann wissenschaftlichen Studien zufolge bestätigen, dass die Produkte von Philips bei ordnungs- und zweckgemäßem Gebrauch sicher sind.
5. Philips spielt eine aktive Rolle in der Entwicklung der internationalen EMF- und Sicherheitsstandards, sodass Philips auch weiterhin die neuesten Entwicklungen der Standardisierung so früh wie möglich in seine Produkte integrieren kann.

Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt:
Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

2 Systemanforderungen

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB-Port

3 Funktionsüberblick

1. **Laufrad**
2. **Linke und rechte Maustaste**
3. **Optischer Sensor**
4. **Ergonomie-Schalter (2 Höheneinstellungen)**
5. **Integriertes Kabelmanagement**

4 Fehlerbehebung

- Stellen Sie sicher, dass der USB-Anschluss Ihrer Maus richtig mit einem USB-Anschluss an Ihrem Computer verbunden ist.
- Verwenden Sie die Maus nicht auf reflektierenden, durchsichtigen, metallenen oder unebenen Oberflächen.

EL

1 Σημαντικό

Προειδοποίηση για την υγεία

Ακατάλληλες συνήθειες εργασίας κατά τη χρήση πληκτρολογίου ή ποντικιού ενδέχεται να προκαλέσουν δυσφορία ή σοβαρό τραυματισμό, όπως κατπόνηση των χεριών, των καρπών ή άλλων σημείων του σώματός σας.
Είτε εργάζεστε είτε παίζετε, είναι σημαντικό να αποφεύγετε τις άβολες στάσεις του σώματος και να τοποθετείτε το σώμα σας έτσι ώστε να είστε άνετα. Με αυτό τον τρόπο, βελτιώνετε τη συνολική σας απόδοση και αποφεύγετε την πρόκληση μυοσκελετικών διαταραχών.
Μπορείτε επίσης να αποφύγετε τη δυσφορία και την κόπωση εάν αλλάζετε τη στάση του σώματός σας κατά τη διάρκεια χρονοβόρων εργασιών.

Ηλεκτρικά, Μαγντικά και Ηλεκτρομαγντικά πεδία (EMF)

1. Η Royal Philips Electronics κατασκευάζει και πουλάει πολλά προϊόντα που απευθύνονται στους καταναλωτές, τα οποία, όπως κάθε ηλεκτρονική συσκευή, εκπέμπουν και λαμβάνουν ηλεκτρομαγνητικά κύματα.
2. Μία από τις κύριες επιχειρηματικές αρχές της Philips είναι η λήψη όλων των απαραίτητων μέτρων ασφαλείας και υγείας, προκειμένου τα προϊόντα μας να πληρούν τις απαραίτητες νομικές προϋποθέσεις και να παραμένουν εντός των προτύπων EMF που ισχύουν κατά την ημερομηνία παραγωγής τους.
3. Η Philips έχει δεσμευτεί στην ανάπτυξη, παραγωγή και πώληση προϊόντων που δεν έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία.
4. Η Philips επιβεβαιώνει ότι εάν γίνει σωστός χειρισμός των προϊόντων της ανάλογα με τη χρήση για την οποία προορίζονται, τότε είναι ασφαλής η χρήση τους, σύμφωνα με τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία.
5. Η Philips διαδραματίζει ενεργό ρόλο στην ανάπτυξη των διεθνών προτύπων EMF και ασφαλείας. Αυτό δίνει στη Philips τη δυνατότητα να προβλέπει τις περαιτέρω εξελίξεις στον τομέα της τυποποίησης ώστε να τις ενσωματώνει έγκαιρα στα προϊόντα της.

Ανακύκλωση

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.
Όταν δείτε το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ρόδες πάνω σε προϊόν, τότε αυτό το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ:
Μην απορρίπτετε ποτέ αυτό το προϊόν μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού σας. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανόνες σχετικά με την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη του παλιού σας προϊόντος θα βοηθήσει στην αποτροπή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων που ενδέχεται να υπάρξουν στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

2 Απαιτήσεις συστήματος

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- Θύρα USB

3 Επισκόπηση λειτουργιών

1. **Ροδάκι κύλισης**
2. **Αριστερό και δεξί κουμπί**
3. **Οπτικός αισθητήρας**
4. **Εργονομικός διακόπτης (ρύθμιση ύψους 2 επιπέδων)**
5. **Ενσωματωμένη διαχείριση καλωδίου**

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή USB του ποντικιού σας είναι σωστά συνδεδεμένη σε μια θύρα USB του υπολογιστή.
- Μην χρησιμοποιείτε το ποντίκι σε ανταυγαστικές, διαφανή, μεταλλική επιφάνεια, ή σε επιφάνεια με πολύπλοκα σχέδια

ES

1 Importante

Advertencia de salud

Los hábitos de trabajo inadecuados al utilizar el teclado o el ratón pueden causar incomodidad o lesiones graves, como tensión en las manos, en las muñecas o en otras partes del cuerpo.
Ya esté trabajando o jugando, es importante evitar posturas extrañas y colocar el cuerpo en una postura cómoda. Estos consejos no sólo pueden mejorar su rendimiento, sino que pueden ayudar a evitar los trastornos músculo-esqueléticos (TME).
Cambiar de postura durante tareas prolongadas puede ayudarle a evitar la incomodidad y la fatiga.

Campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos (CEM)

1. Royal Philips Electronics fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general las capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.
2. Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento en que se produzcen.
3. Philips está comprometida con el desarrollo, producción y comercialización de productos no perjudiciales para la salud.
4. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente, será seguro utilizarlos.
5. Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

Reciclaje

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC:
Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

2 Requisitos del sistema

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- Puerto USB

3 Descripción de las funciones

1. **Rueda de desplazamiento**
2. **Botón izquierdo y derecho**
3. **Sensor óptico**
4. **Interruptor ergonómico (ajuste de altura de dos niveles)**
5. **Gestión de cable integrada**

4 Solución de problemas

- Asegúrese de que el conector USB del ratón está correctamente conectado al puerto USB del ordenador.
- Evite utilizar el ratón en superficies reflectantes, transparentes, metálicas o con dibujos complicados.

FI

1 Tärkeää

Terveysvaroitus

Vääränlaiset näppäimistön ja hiiren käyttötottumukset voivat aiheuttaa kipuja tai vakavia vahinkoja, kuten rasittaa käsiä, ranteita tai muita kehon osia.
Työskennellessä ja pelatessa on tärkeää välttää hankalia asentoja ja pitää mukava asento. Yleisen tuottavuuden paranemisen lisäksi tämä voi estää tuki- ja liikuntaelimistön sairauksia.
Asennon vaihtaminen pitkään työskennellessä voi myös ehkäistä kipuja ja väsymystä.

Sähkö-, magneetti- ja sähkömagneettikentät (EMF)

1. Royal Philips Electronics valmistaa ja myy kuluttajille monia tuotteita, jotka lähettävät ja vastaanottavat sähkömagneettisia signaaleja, kuten mitkä tahansa muutkin elektroniset laitteet.
2. Yhtenä Philipsin pääperiaatteena on varmistaa tuotteiden turvallisuus kaikin tavoin sekä noudattaa kaikkia lakisääteisiä vaatimuksia ja tuotteen valmistusajankohtana voimassa olevia EMF-standardeja.
3. Philips on sitoutunut kehittämään, tuottamaan ja markkinoimaan tuotteita, joista ei ole haittaa terveydelle.
4. Philips vakuuttaa, että jos sen tuotteita käsitellään oikein asianmukaisessa käytössä, niiden käyttö on nykyisten tutkimustulosten perusteella turvallista.
5. Philipsillä on aktiivinen rooli kansainvälisten EMF- ja turvallisuusstandardien kehittämisessä, joten se pystyy ennakoimaan standardien kehitystä ja soveltamaan näitä tietoja tuotteisinsa jo aikaisessa vaiheessa.

Kierrätys

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Jos tuotteeseen on merkitty roskasäiliö, jonka yli on vedetty rasti, se tarkoittaa, että tuotetta koskee EU-direktiivi 2002/96/EY:
Älä hävitä vanhaa tuotetta muun kotitalousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden erillistä keräystä koskevista säädöksistä. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.

2 Järjestelmävaatimukset

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB-portti

3 Toiminnot

1. **Vierityspyörä**
2. **Vasen ja oikea painike**
3. **Optinen tunnistin**
4. **Ergonominen kytkin (2-tasoinen korkeudensäätö)**
5. **Integroitu kaapelinhallinta**

4 Vianmääritys

- Varmista, että hiiren USB-liitin on kunnolla kiinni tietokoneen USB-portissa.
- Älä käytä hiirtä heijastavilla tai voimakkaasti kuviodulla pinnoilla tai läpinäkyvillä metallipinnoilla.

FR

1 Important

Avertissement Santé

De mauvaises habitudes prises lors de l'utilisation d'un clavier ou d'une souris peuvent provoquer une gêne ou avoir des conséquences plus sérieuses telles que des tensions musculaires dans les mains, les poignets ou d'autres parties du corps.
Que vous travailliez ou que vous vous divertissiez, il est important d'adopter une bonne position et d'éviter les postures inconfortables. Ces conseils peuvent non seulement vous permettre d'augmenter votre productivité générale, mais également vous éviter de souffrir de TMS (troubles musculosquelettiques).
Changer de position lors d'une activité prolongée peut également vous apporter un plus grand confort et réduire votre fatigue.

Champs électriques, magnétiques et électromagnétiques (CEM)

1. Royal Philips Electronics fabrique et commercialise de nombreux produits destinés aux consommateurs qui, comme tout appareil électronique, peuvent généralement émettre et recevoir des signaux électromagnétiques.
2. L'un des principes commerciaux majeurs de Philips consiste à prendre toutes les mesures de sécurité et de santé nécessaires pour ses produits, afin de satisfaire à toutes les législations applicables et de respecter les normes relatives aux CEM applicables lors de la production des produits.
3. Philips s'engage à développer, produire et commercialiser des produits n'ayant aucun effet indésirable sur la santé.
4. Philips confirme que ses produits, s'ils sont manipulés correctement et conformément à l'usage prévu, répondent aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles.
5. Philips joue un rôle essentiel dans le développement des normes internationales en matière de sécurité et d'EMF, ce qui lui permet d'anticiper les développements à venir dans la normalisation d'intégration de ses produits.

Recyclage

Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.
La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE:
Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.

2 Configuration système minimale requise

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7 ; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- Port USB

3 Présentation des fonctionnalités

1. **Molette de défilement**
2. **Boutons de clic droit et clic gauche**
3. **Capteur optique**
4. **Bouton ergonomique (2 réglages de la hauteur)**
5. **Rangement des câbles intégré**

4 Dépannage

- Vérifiez que le connecteur USB de votre souris est correctement connecté au port USB de votre ordinateur.
- Évitez d'utiliser la souris sur des surfaces réfléchissantes, transparentes, métalliques ou recouvertes de motifs complexes.

HU

1 Fontos!

Biztonsági figyelmeztetés

A billentyűzet vagy az egér használata során a helytelen munkavégzési szokások kényelmetlenségérzetet vagy komoly egészségkárosodást, pl. a kéz, a csukló vagy egyéb testrészek megerőltetését és deformációját okozhatják.
Munka vagy játék közben a helyes és kényelmes testtartás egyaránt fontos. Helyes testtartással nemcsak az általános teljesítményt növelheti, hanem elkerülheti a különböző végtag zavarokat (ún. MSD-ket) is.
A hosszú ideig tartó munkavégzés is kevésbé lesz kényelmetlen és fárasztó, ha testtartást vált.

Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (EMF)

1. A Philips Royal Electronics számos olyan terméket gyárt és kínál eladásra vásárlóinak, amelyek, mint az elektronikus készülékek általában, elektromágneses jelek kibocsátására és vételére képesek.
2. A Philips egyik legfontosabb működési irányelve minden szükséges egészségi és biztonsági intézkedés foganatosítása termékei gyártásában, hogy ezáltal megfeleljen az összes vonatkozó jogi előírásnak, valamint a termékek gyártásakor érvényben lévő EMF-szabványoknak.
3. A Philips olyan termékek fejlesztésére, gyártására és eladására kötelezte el magát, amelyeknek nincs ártalmas élettani hatásuk.
4. A Philips kijelenti, hogy termékei megfelelő, rendeltetésszerű használat mellett a tudomány mai állása szerint biztonságosnak minősülnek.
5. A Philips aktív szerepet vállal a nemzetközi EMF- és biztonsági szabványok előkészítésében, ami lehetővé teszi számára a szabványosításban várható további fejlesztések előrevetítését és azok beépítését termékeibe.

Újrafelhasználás

Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.
A terméken található áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek:
Ne kezelje a készüléket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó helyi törvényekről. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

2 System requirements

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB-port

3 A funkciók áttekintése

1. **Görgő**
2. **Bal és jobb gombok**
3. **Optikai érzékelő**
4. **Ergonomikus kapcsoló (2-szintes magasságállítás)**
5. **Beépített kábelkezelés**

4 Hibakeresés

- Ellenőrizze az egér USB-csatlakozójának és a számítógép USB-portjának megfelelő csatlakozását.
- Ne használja az egeret visszaverő, általszó fém- vagy többféle anyagból készített felületen.

IT

1 Importante

Avviso sulla salute

Abitudini lavorative errate nell'uso di tastiera o mouse possono causare a disagi o dolori gravi come l'eccessivo affaticamento di mani, polsi e altre parti del corpo.
Sia che si lavori o si giochi, è importante evitare posture innaturali ed è quindi necessario assumere una corretta posizione del corpo. Questo non solo può migliorare la produttività generale, ma può anche contribuire ad evitare dolori muscolo-scheletrici.
Cambiare posizione durante le attività prolungate può ulteriormente contribuire a ridurre il disagio e la fatica.

Campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici (EMF)

1. Royal Philips Electronics produce e distribuisce al dettaglio diversi prodotti e apparecchi elettronici che emettono e ricevono segnali elettromagnetici.
2. Uno dei principi aziendali cardine di Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF in vigore al momento della produzione dell'apparecchio.
3. In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute.
4. Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili.
5. Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantirne l'integrazione nei propri prodotti.

Riciclaggio

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE:
Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

2 Requisiti di sistema

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- Porta USB

3 Panoramica delle funzioni

1. **Rotellina di scorrimento**
2. **Pulsanti destra/sinistra**
3. **Sensore ottico**
4. **Interruttore ergonomico (regolazione dell'altezza a 2 livelli)**
5. **Sistema avvolgicavo integrato**

4 Risoluzione dei problemi

- Verificare che il connettore USB del mouse sia correttamente inserito nella relativa porta del computer.
- Evitare di utilizzare il mouse su qualsiasi superficie riflettente, trasparente e metallica o su una superficie con disegni elaborati.

KO

1 중요사항

건강을 위한 주의 사항!

키보드나 마우스 사용 시 잘못된 자세는 손, 손목 또는 기타 신체 부위의 통증이나 심각한 부상을 초래할 수 있습니다. 작업 또는 게임 중에는 불안정한 자세를 취하지 않아야 하며 신체가 편안함을 느끼도록 해야 합니다. 이는 전반적인 생산성 향상은 물론, MSD(근골격계 질환)을 예방하는 데 도움을 줍니다.
장시간 업무 시에는 자세를 자주 바꾸어 불편함과 피로를 예방할 수 있습니다.

EMF(Electric−, Magnetic− 또는 Electromagnetic Fields)

1. 로얄 필립스 전자(Royal Philips Electronics)는 소비자에게 여러 가지 제품을 제조 및 판매하며, 이들 제품은 다른 모든 전자 장치와 마찬가지로 전자기 신호를 송수신할 수 있습니다.
2. 필립스가 추구하는 비즈니스 원칙 중 하나는 제품에 필요한 모든 건강 및 안전 조치를 취하고, 적용되는 모든 법률적 요구 사항을 준수하고, 제품 생산 당시에 적용되는 EMF 표준을 제대로 지키는 것입니다.
3. 필립스는 건강에 부정적인 영향을 주지 않는 제품을 개발, 생산 및 마케팅할 것을 약속합니다.
4. 필립스는 현대 과학으로 증명할 수 있는 한도 내에서 자사 제품을 원래의 용도에 맞게 제대로 사용할 경우 안전하다는 것을 보장합니다.
5. 필립스는 국제 EMF 및 안전 표준의 개발에 주도적인 역할을 하고 있기 때문에 향후에 개발될 표준을 미리 예상하여 제품에 조기에 반영할 수 있습니다.

재활용

이 제품은 재활용 및 재사용이 가능한 고품질의 자재 및 구성품으로 설계 및 제조되었습니다.

제품에 WEEE Symbol(Crossed−out Wheeled Bin)이 부착된 경우 유럽 지침 2002/96/EC를 준수한는 것입니다. 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 전자 및 전기 제품의 현지 수거 규정에 따르셔야 합니다. 올바른 제품 폐기는 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호합니다.

2 시스템 요구 사항

- Windows® 2000, ME, XP, Vista, Windows 7: Mac OS® X(10.1.X − 10.5.X)
- USB 포트

3 기능 개요

① 스크롤 휠
② 왼쪽 및 오른쪽 클릭 버튼
③ 광 센서
④ 인체 공학적 스위치(2단계 높이 조절 기능)
⑤ 내장형 케이블 관리

4 문제 해결

- 마우스의 USB 커넥터가 컴퓨터의 USB 포트에 제대로 연결되어 있는지 확인하십시오.
- 마우스를 반사적인 표면, 투명한 금속 재질 또는 복잡한 무늬가 있는 표면에서 사용하지 마십시오.

MS-MY

1 Penting

Amaran Kesihatan

Kebiasaan yang tidak wajar ketika menggunakan papan kekunci atau tetikus mungkin akan mengakibatkan ketidakselesaan atau kecederaan serius seperti rasa tegang pada tangan, pergelangan tangan atau bahagian badan anda yang lain.
Sama ada anda sedang bekerja atau bermain, mengelakkan postur yang canggung dan meletakkan badan anda pada kedudukan yang selesa adalah penting. Bukan sahaja ini restasi keseluruhan anda, ia juga akan membantu anda mengelakkan MSD (Gangguan Muskuloskeletal). Menukar postur anda sewaktu bekerja dalam tempoh yang panjang dapat juga mengelakkan din anda daripada mengalami ketidakselesaan dan kelelihan.

Medan Elektrik, Magnetik dan Elektromagnetik (EMF)

1. Royal Philips Electronics mengilang dan menjual banyak produk yang disasarkan kepada pengguna, yang mana, seperti sebarang perkakas elektronik yang lain, pada umumnya ia mempunyai kemampuan untuk memancar dan menerima isyarat elektromagnet.
2. Salah satu daripada Prinsip Perniagaan Philips yang terkemuka adalah mengambil semua langkah kesihatan dan keselamatan untuk produk kami, agar mematuhi semua keperluan perundangan yang dikenakan dan berada betul-betul dalam lingkungan piawaian EMF yang dikenakan pada masa mengeluarkan produk.
3. Philips komited untuk membangunkan, mengeluarkan dan memasarkan produk yang tidak menyebabkan kesan kesihatan yang buruk.
4. Philips mengesahkan bahawa sekiranya produknya dikendalikan dengan betul bagi tujuan yang dimaksudkan, ia selamat untuk digunakan mengikut bukti saintifik hari ini
5. Philips memainkan peranan yang aktif dalam pembangunan piawaian EMF dan keselamatan antarabangsa, yang membolehkan Philips membuat jangkaan terhadap pembangunan lanjut dalam perniawaian bagi integrasi awal di dalam produk-produknya.

Kitar semula

Produk anda direka bentuk dan dikilangkan dengan menggunakan bahan dan komponen berkualiti tinggi, yang boleh dikitar semula dan digunakan semula.
Apabila simbol tong beroda yang dipangkah ini dilekatkan pada sesuatu produk, ia bermaksud produk tersebut diliputi oleh Arahan Eropah 2002/96/EC.
Jangan buang produk anda dengan buangan isi rumah yang lain. Sila ambil tahu tentang peraturan tempatan mengenai pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang produk lama anda yang betul akan membantu mencegah kemungkinan akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

2 Keperluan sistem

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- Pangkalan USB

3 Gambaran keseluruhan fungsi

① **Roda tatal**
② **Butang klik kiri dan kanan**
③ **Sensor optik**
④ **Suis ergonomik (pelarasan tinggi 2-tahap)**
⑤ **Pengurusan kabel bersepadu**

4 Menyelesaikan masalah

- Pastikan bahawa penyambung USB bagi tetikus anda dimasukkan dengan betul ke dalam pangkalan USB komputer anda.
- Elakkan daripada menggunakan tetikus di atas permukaan yang memantulkan cahaya, yang lutsinar dan berwarna metalik, atau mempunyai corak kompleks.

NL

1 Belangrijk

Gezondheidswaarschuwing

Verkeerde werkgewoonten tijdens het gebruik van een toetsenbord of mus kunnen leiden tot ongemakken of serieuze klachten zoals overbelasting van uw handen, polsen of andere lichaamsdelen.
Het is belangrijk dat u ongemakkelijke houdingen vermijdt en uw lichaam comfortabel positioneert, of u nu werkt of ontspant. Dit kan niet alleen uw productiviteit verhogen, maar ook bijdragen aan het verkomen van RSI (Repetitive Strain Injury).
U kunt ongemak en vermoeidheid ook helpen te voorkomen door tijdens lange taken uw houding te veranderen.

Elektrische, magnetische en elektromagnetische velden ("EMF")

1. Royal Philips Electronics maakt en verkoopt vele consumentenproducten die net als andere elektronische apparaten elektromagnetische signalen kunnen uitstralen en ontvangen.
2. Een van de belangrijkste principes van Philips is ervoor te zorgen dat al onze producten beantwoorden aan alle geldende veresten inzake gezondheid en veiligheid en ervoor te zorgen dat onze producten ruimschoots voldoen aan de EMF-normen die gelden op het ogenblik dat onze producten worden vervaardigd.
3. Philips streeft ernaar geen producten te ontwikkelen, produceren en op de markt te brengen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.
4. Philips bevestigt dat als zijn producten correct voor het daartoe bestemde gebruik worden aangewend, deze volgens de nieuwste wetenschappelijke onderzoeken op het moment van de publicatie van deze handleiding veilig zijn om te gebruiken.
5. Philips speelt een actieve rol in de ontwikkeling van internationale EMF- en veiligheidsnormen, wat Philips in staat stelt in te spelen op toekomstige normen en deze tijdig te integreren in zijn producten.

Recycling

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.
Wanneer een product is voorzien van een symbool van een afvalcontainer met een kruis erdoorheen, valt het product onder de Europese richtlijn 2002/96/EG.
Gooi het product nooit weg met ander huishoudelijk afval. Informeer u over de lokale regels inzake gescheiden afvalophaling van elektrische en elektronische toestellen. Een goede afvalverwerking van uw oude product draagt bij tot het voorkomen van mogelijke schade voor het milieu en de volksgezondheid.

2 Systeemvereisten

- Windows® 2000, ME, XP,Vista,Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB-poort

3 Functieoverzicht

① **Scrolwiel**
② **Knoppen voor links- en rechtsklikken**
③ **Optische sensor**
④ **Ergonomische schakelaar (verstelbare hoogte - 2 niveaus)**
⑤ **Geïntegreerd kabelsysteem**

4 Problemen oplossen

- Zorg dat de USB-stekker van uw muis goed in de USB-poort van uw computer is gestoken.
- Gebruik de mus niet op reflecterende, transparante metallic oppervlakken en ook niet op oppervlakken met een complexe structuur.

NO

1 Viktig

Helseadvarsel

Feil arbeidsvaner når du bruker et tastatur eller en mus kan føre til ubehag eller alvorlige skader som belastningsskader på hender, håndleddene eller andre kroppsdeler.
Uansett om du jobber eller spiller er det viktig å unngå ubekvemme stillinger; og å sørge for at kroppen befinner seg i en behagelig stilling. Ikke bare kan dette forbedre produktiviteten din, det kan også bidra til at du unngår muskelskader.
Hvis du endrer stilling under lange arbeidsøkter, kan du også unngå ubehag og tretthet.

Elektriske, magnetiske og elektromagnetiske felter (EMF)

1. Royal Philips Electronics produserer og selger mange produkter som er beregnet på forbrukere, og som på samme måte som enhver elektronisk apparat, ofte utstråler og mottar elektromagnetiske signaler.
2. Et av Philips' viktigste forretningsprinsipper er å ta alle nødvendige forholdsregler for helse og sikkerhet, slik at produktene samsvarer med alle de juridiske kravene og oppfyller de EMF-standardene som gjaldt da produktene ble produsert.
3. Philips er forpliktet til å utvikle, produsere og markedsføre produkter som ikke forårsaker uheldige helsevirkninger.
4. Philips bekrefter at hvis Philips-produkter håndteres riktig ifølge tilsiktet bruk, er det trygt å bruke dem ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.
5. Philips har en aktiv rolle i utviklingen av internasjonale standarder for EMF og sikkerhet. Dette gjør det mulig for Philips å forutse den videre utviklingen på dette området, for slik å kunne integrere den i produktene på et tidlig stadium.

Resirkulering

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes.
Når et produkt er merket med en søppeldunk med kryss over, betyr det at produktet dekkes av EU-direktiv 2002/96/EF.
Produktet skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Gjør deg kjent med lokale bestemmelser om avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du deponerer gamle produkter riktig, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

2 Systemkrav

- Windows® 2000, ME, XP,Vista,Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB-port

3 Funksjonsoversikt

① **Rullehjul**
② **Knapper for venstre- og høyreklikking**
③ **Optisk sensor**
④ **Ergonomisk bryter (høydejustering med to nivåer)**
⑤ **Integrert kabelhåndtering**

4 Feilsøking

- Kontroller at USB-kontakten til musen er koblet skikkelig til en USB-port på datamaskinen.
- Unngå å bruke musen på en reflekterende, transparent, metallfarget eller flermønstret overflate.

PL

1 Ważne

Ostrzeżenia dotyczące zdrowia

Niewłaściwe nawyki podczas pracy z klawiaturą lub myszą mogą powodować dyskomfort lub poważne schorzenia, tj. nadwyrężenie dłoni, nadgarstków lub innych części ciała.
Podczas pracy lub grania należy unikać nieprawidłowej postawy i przyjąć wygodną pozycję. Nie tylko powoduje to zwiększenie produktywności, lecz także umożliwia zapobieganie różnym schorzeniom układu mięśniowego i kostnego.
Zmiany postawy w trakcie dłuższych prac przy komputerze zmniejsza dyskomfort oraz uczucie zmęczenia.

Pola elektryczne, magnetyczne i elektromagnetyczne (EMF)

1. Firma Royal Philips Electronics produkuje i sprzedaje wiele produktów przeznaczonych dla klientów detalicznych, które — jak wszystkie urządzenia elektroniczne — mogą emitować oraz odbierać sygnały elektromagnetyczne.
2. Jedną z najważniejszych zasad firmy Philips jest podejmowanie wszelkich koniecznych działań zapewniających bezpieczne i nieszkodliwe dla zdrowia korzystanie z jej produktów. Obejmuje to spełnienie wszystkich mających zastosowanie przepisów prawnych oraz wymogów standardów dotyczących emisji pola magnetycznego (EMF) już na etapie produkcji.
3. Jesteśmy czynnie zaangażowani w opracowywanie, wytwarzanie i sprzedawanie produktów, które nie mają niekorzystnego wpływu na zdrowie.
4. Firma Philips zaświadcza, że zgodnie z posiadaną obecnie wiedzą naukową wytwarzane przez nas produkty są bezpieczne, jeżeli są używane zgodnie z ich przeznaczeniem.
5. Aktywnie uczestniczymy także w doskonaleniu międzynarodowych standardów EMF i przepisów bezpieczeństwa, co umożliwia nam przewidywanie kierunków rozwoju tandaryzacji i szybkie dostosowywanie naszych produktów do nowych przepisów.

Recykling

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.
Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE.
Nigdy nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

2 Wymagania systemowe

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Macintosh OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- Port USB

3 Opis elementów urządzenia

① **Kółko do przewijania**
② **Lewy i prawy przycisk**
③ **Czujnik optyczny**
④ **Ergonomiczny przełącznik (2-poziomowa regulacja wysokości)**
⑤ **Wbudowany mechanizm zarządzania przewodem**

4 Rozwiązywanie problemów

- Upewnij się, że złącze USB myszy jest podłączone prawidłowowo do portu USB komputera.
- Nie używaj myszy na powierzchni odbijającej światło, przezroczystej, metalicznej lub pokrytej skomplikowanym wzorem.

PT

1 Importante

Aviso de saúde

Os hábitos de trabalho incorrectos durante a utilização de um teclado ou rato podem resultar em desconforto ou lesões graves tais como lesões por esforço nas mãos, pulsos ou outras partes do corpo.
Quando está a trabalhar ou a jogar, é importante que evite posturas inadequadas e que assuma uma posição confortável para o seu corpo de forma confortável.
Para além de aumentar a sua produtividade geral, isto pode ajudar a evitar doenças musculo-esqueléticas.
A alteração da sua postura durante tarefas prolongadas também pode ajudá-lo a evitar desconforto e fadiga.

Campos eléctricos, magnéticos e electromagnéticos (CEM)

1. A Royal Philips Electronics fabrica e comercializa muitos produtos de consumo que, tal como qualquer aparelho electrónico em geral, têm a capacidade de emitir e receber sinais electromagnéticos.
2. Um dos mais importantes princípios empresariais da Philips é a implementação de todas as medidas de saúde e segurança necessárias nos seus produtos, de forma a cumprir todos os requisitos legais aplicáveis, bem como normas dos CEM aplicáveis no momento de fábrico dos produtos.
3. A Philips está empenhada em desenvolver, produzir e comercializar produtos que não causem efeitos adversos na saúde.
4. A Philips confirma que se os seus produtos forem devidamente utilizados para o fim a que se destinam são seguros de utilizar, de acordo com as provas científicas actualmente disponíveis.
5. A Philips desempenha um papel activo no desenvolvimento de normas internacionais sobre CEM e segurança, permitindo à Philips incorporar previamente melhoramentos no processo de fabrico dos seus produtos.

Reciclagem

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.
Quando observar o símbolo de um caixote do lixo traçado afixado num produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.
Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local relativamente a produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

2 Requisitos do sistema

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- Porta USB

3 Descrição Geral das Funções

① **Roda de deslocamento**
② **Botões esquerdo e direito**
③ **Sensor óptico**
④ **Interruptor ergonómico (ajuste de altura de 2 níveis)**
⑤ **Arrumação de cabo integrada**

4 Resolução de problemas

- Certifique-se de que o conector USB do rato fica bem encaixado na porta USB do seu computador.
- Evite utilizar o rato sobre superfícies reflectoras, transparentes, metálicas ou que tenham padrões demasiado complexos.

RU

1 Важно!

Предупреждение о вреде для здоровья

Неправильное положение пользователя при работе с клавиатурой или мышью может стать причиной дискомфорта или серьезных повреждений и перенапряжения кистей рук, запястий или других частей тела.
Во время работы или игр следует избегать неудобных поз и всегда принимать удобное положение. Это не только способствует повышению производительности во время работы, но и препятствует развитию заболеваний опорно-двигательного аппарата.
Изменение положения во время продолжительной работы также поможет предотвратить появление усталости.

Электрические, магнитные и электромагнитные поля (ЭМП)

1. Компания Royal Philips Electronics производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.
2. Одним из ключевых принципов компании Philips является забота о здоровье и безопасности потребителей, а также соответствие продукции всем соответствующим законодательным требованиям и существующим стандартам безопасности воздействия ЭМП.
3. Philips стремится разрабатывать,производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье.
4. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными.
5. Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности,что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.
Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC.
Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

2 Системные требования

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X – 10.5.X)
- Порт USB

3 Обзор функций

① **Колесо прокрутки**
② **Правая и левая кнопки**
③ **Оптический датчик**
④ **Эргономичный переключатель (2 уровня регулировки высоты)**
⑤ **Встроенный кабельный органайзер**

4 Устранение неполадок

- Убедитесь, что USB-разъем мыши правильно подсоединен к порту USB на компьютере.
- Не используйте мышь на отражающих, прозрачных, металлических или рельефных поверхностях.

SV

1 Viktigt

Hälsovarning

Olämpliga arbetsvanor i samband med användning av tangentbord eller mus kan resultera i obehag eller allvarliga skador; till exempel förslitningar i händer, handleder och andra kroppsdelar.
Oavsett om du jobbar eller spelar är det viktigt att undvika obekväma ställningar och att du hittar en bekväm position. Det förbättrar inte bara din produktivitet utan kan också göra att du undviker muskel- och skelettbesvär.
Att ändra ställning under långvariga uppgifter kan även minska risken för trötthet och obehag.

Elektriska, magnetiska och elektromagnetiska fält (EMF)

1. Royal Philips Electronics tillverkar och säljer många konsumentprodukter Dessa produkter har som alla elektroniska apparater, vanligen kapacitet att avge och ta emot elektromagnetiska signaler.
2. En av Philips ledande affärsprinciper är att vidta alla nödvändiga hälso- och säkerhetsåtgärder för våra produkter, att uppfylla alla tillämpliga rättsliga krav och hålla oss inom de EMF-standarder som är tillämpliga när produkten tillverkas.
3. Philips arbetar för att utveckla, tillverka och marknadsföra produkter som inte orsakar hälsorisker.
4. Vi på Philips bekräftar att om våra produkter hanteras korrekt och i avsett syfte, är de säkra att använda enligt aktuella vetenskapliga belägg.
5. Philips spelar en aktiv roll i utvecklingen av internationella EMF- och säkerhetsstandarder, vilket gör det möjligt för Philips att förutse vidare utveckling inom standardisering och tidig integrering i våra produkter.

Återvinning

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som både kan återvinnas och återanvändas.
Symbolen med en överkryssad soptunna som finns på produkten innebär att produkten följer EU-direktivet 2002/96/EC.
Kassera aldrig produkten med annat hushållsavfall. Ta reda på de lokala reglerna om separat insamling av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska möjliga negativa effekter på miljö och hälsa.

2 Systemkrav

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB-port

3 Funktionsöversikt

① **Rullhjul**
② **Knappar för vänster- och högerklickning**
③ **Optisk sensor**
④ **Ergonomisk omkopplare (höjdjustering i 2 nivåer)**
⑤ **Inbyggd kabelhantering**

4 Felsökning

- Kontrollera att musens USB-kontakt är korrekt isatt i datorns USB-port.
- Använd inte musen på reflekterande, genomskinliga metallytor eller på ytor med komplexa mönster.

TR

1 Önemli

Sağlıkla İlgili Uyarı

Klavye veya fare kullanırken yanlış çalışma alışkanlıkları, ellerinizde, bileklerinizde veya vücudun diğer yerlerinde gerilme gibi rahatsızlık veya ciddi hasara neden olabilir.
Çalışırken veya oynarken, biçimsiz duruşlardan kaçınmak ve vücudunuzu rahat bir şekilde tutmak önemlidir. Bu yalnızca genel üretkenliğinizi artırmakla kalmaz, aynı zamanda MSD'yi (Kas İskelet Sistemi Hastalıkları) engellemeye yardımcı olur.
Uzun süreli çalışmalar sırasında duruşunuzu değiştirmek de rahatsızlığı ve yorgunluğu önlemeye yardımcı olabilir.

Elektrik, Manyetik ve Elektromanyetik Alanlar (EMF)

1. Royal Philips Electronics, herhangi bir elektronik alet gibi, genel anlamda elektromanyetik sinyaller yayma ya da alma yeteneğine sahip tüketicileri hedefleyen birçok ürün üretir ve satar.
2. Philips'in en önemli Çalışma Prensiplerinden biri, ürünleri için gerekli tüm sağlık ve güvenlik tedbirlerini almak, yasal gerekliliklerle uyum içinde olmak ve ürünlerin üretim tarihinde geçerli olan EMF standartlarına uymaktır.
3. Philips, sağlık açısından zararlı etkileri bulunmayan ürünler geliştirmekte, üretmekte ve pazarlamaktadır.
4. Philips, tüm ürünlerinin kullanım amaçları doğrultusunda kullanılmaları durumunda, günümüzdeki bilimsel verilere göre güvenli olarak kullanılabileceklerini onaylar.
5. Philips uluslararası EMF ve güvenlik standartlarının geliştirilmesinde etkin bir rol oynadığından, standartlara konusundaki gelişmeleri ürünlerine hızlı bir şekilde yansıtabilmektedir.

Geri dönüşüm

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir.
Üzerinde çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu işaretli etiket bulunması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir.
Bu ürünü kesinlikle diğer evsel atıklarla birlikte atmayın. Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı toplanması ile ilgili yerel kurallar hakkında bilgi edinin. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olur.

2 Sistem gereksinimleri

- Windows® 2000, ME, XP,Vista, Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB bağlantı noktası

3 Fonksiyonlara genel bakış

① **Kaydırma tekerleği**
② **Sol ve sağ tıklatma tuşları**
③ **Optik sensör**
④ **Ergonomik düğme (2 seviyeli yükseklik ayarı)**
⑤ **Entegre kablo yönetimi**

4 Sorun Giderme

- Farenin USB konektörünün bilgisayarınızın USB portuna düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Fareyi yansıtıcı, şeffaf metalik veya karmaşık desenli yüzeylerde kullanmaktan kaçının.

TH

1 ข้อสำคัญ

คำเตือนเกี่ยวกับสุขภาพ

อิริยาบถการใช้งานที่ไม่ถูกต้องเมื่อใช้แป้นพิมพ์หรือเมาส์อาจทำให้เมื่อยล้าหรือได้รับบาดเจ็บรุนแรง เช่น บริเวณมือ ข้อมือ หรือส่วนอื่นๆ ของร่างกาย
ไม่ว่าคุณกำลังทำงานหรือเล่น การจัดท่าทางและวางตำแหน่งร่างกายให้สบายเป็นสิ่งที่สำคัญ ไม่เพียงช่วยให้เพิ่มประสิทธิภาพในการทำงานของคุณ แต่ยังช่วยหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดอาการผิดปกติทางระบบโครงร่างและกล้ามเนื้อ (Musculoskeletal Disorders)
การเปลี่ยนท่าทางในช่วงการทำงานที่ยาวนานติดต่อกันช่วยให้คุณผ่อนคลายและไม่ล้อยเล้า

ไฟฟ้า, แม่เหล็ก และคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

1. Royal Philips Electronics ผลิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์จำนวนมากที่มีไว้ใช้โดยเป็นกลุ่มเป้าหมาย โดยผลิตภัณฑ์ดังกล่าวสามารถปล่อยและรับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าได้เช่นเดียวกับกันอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ทั่วไป
2. หนึ่งในหลักการดำเนินธุรกิจที่สำคัญของ Philips คือการดำเนินขั้นตอนทางเคมีและความปลอดภัยสำหรับผลิตภัณฑ์ของเรา เพื่อให้สอดคล้องกับกฎหมาย และมาตรฐาน EMF ซึ่งมีผลใช้ในช่วงเวลาการผลิตสำหรับผลิตภัณฑ์นั้นๆ
3. Philips มุ่งมั่นที่จะพัฒนา ผลิต และจำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่ไม่มีผลในเชิงลบต่อสุขภาพ
4. Philips ยืนยันว่าหากใช้งานผลิตภัณฑ์ตามวัตถุประสงค์อย่างเหมาะสม ผลิตภัณฑ์เหล่านี้จะปลอดภัยต่อการใช้งานหลักฐานที่ทางการพึงยอมรับ
5. Philips มีบทบาทสำคัญในการพัฒนา EMF และมาตรฐานความปลอดภัยสากล ซึ่งทำให้ Philips มีศักยภาพพัฒนาพร้อมที่จะนำไปใช้กับผลิตภัณฑ์

การรีไซเคิล

ผลิตภัณฑ์ของคุณได้รับออกแบบและผลิตด้วยวัสดุและส่วนประกอบที่มีคุณภาพสูงในการผลิต และสามารถนำไปใช้ซ้ำได้ หรือนำกลับไปใช้ใหม่ได้
ผลิตภัณฑ์ที่มีสัญลักษณ์ถังขยะมีล้อและมีกากบาทพิดทับอยู่ หมายถึงผลิตภัณฑ์นั้นอยู่ภายใต้ข้อบังคับ European Directive 2002/96/EC.
ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์รวมกับขยะจากชัวเรือน โปรดศึกษาอยู่เสมอถึงข้อกำหนดท้องถิ่นว่าด้วยการแยกบริบผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์ที่เก่าอย่างถูกต้องจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบในการก่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพได้

2 ความต้องการของระบบ

- Windows® 2000, ME, XP,Vista,Windows 7; Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- พอร์ต USB

3 ภาพรวมการทำงาน

① **Scroll wheel**
② **ปุ่มคลิกซ้ายและขวา**
③ **เซ็นเซอร์ออปติคัล**
④ **สวิตช์เออร์โกโนมิค (ปรับความสูงได้ 2 ระดับ)**
⑤ **ระบบจัดเก็บสายในตัว**

4 วิธีแก้ไขปัญหา

- ควรตรวจให้แน่ใจว่าช่องเสียบ USB ของเมาส์เสียบเข้ากับพอร์ต USB ของคอมพิวเตอร์อย่างถูกต้อง
- หลีกเลี่ยงการใช้เมาส์บนพื้นผิวสะท้อน โลหะโปร่งใส หรือพื้นผิวที่มีความซับซ้อน

ZH-TW

1 重要事項

健康警告

不當的鍵盤或滑鼠使用習慣，將導致不舒服或嚴重傷害，例如手、手腕、或其他身體部位的扭傷。
無論您是在工作或遊戲中，請避免不良的姿勢，並保持舒適的姿勢。如此一來,不僅能改善整體生產力，亦可讓您避免MSD 症狀 (Musculoskeletal Disorder，骨骼肌肉不適)。
長時間工作時請記得變換您的姿勢，才能避免不適與疲累。

電場、磁場與電磁場 (EMF)

1. Royal Philips Electronics (皇家飛利浦電子公司) 製造並銷售多項消費性產品，這些產品就如同其他電子，一般而言能收發電磁訊號。
2. Philips 的一項重要企業原則，就是針對自身的產品進行必要的健康與安全檢測，以符合所有適用的法律規定，以及在產品生產期間符合適用的 EMF 標準。
3. Philips 致力於開發、生產及銷售不危害健康的產品。
4. Philips 保證，只要依照正確用途並妥善使用，根據現有的科學研究資料，使用此公司產品並無安全顧慮。
5. Philips 積極參與國際 EMF 與安全標準的開發，因此得以掌握標準化的發展，及早將標準化與自身的產品整合。

回收

您的產品是使用高品質材質和元件所設計製造，可回收和重複使用。
當產品附有打叉的附輪回收筒標籤時，代表產品適用於歐洲指標原則 (European Directive) 2002/96/EC。
請勿將您的產品與其他家用廢棄物共同丟棄。 請了解當地電子及電器廢棄物的垃圾分類相關法規。 正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

2 系統需求

- Windows® 2000、ME、XP、Vista 和 Windows 7；Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB 埠口

3 功能總覽

① **滾輪**
② **左右按鈕**
③ **光學感測器**
④ **人體工學切換 (2 種高度調整選擇)**
⑤ **整合式纜線設計**

4 疑難排解

- 請確認您滑鼠的 USB 接頭已妥當連接電腦的 USB 連接埠。
- 請避免在反光、透明、金屬材質或複雜紋路的表面使用滑鼠。

ZH-CN

1 重要信息

健康警告

在使用键盘或鼠标时，不正确的工作习惯可能会导致不适或严重的人身伤害，例如造成手、手腕或身体其它部位劳损。
无论是在工作还是玩游戏时，请避免不良的姿势并使您的身体保持舒适。这一点非常重要。这样做不仅能提高您的整体效率，还能帮助您避免肌肉骨骼失调 (MSD)。
在长时间工作时，变换姿势也有助于避免不适和疲劳。

电、磁和电磁场 (EMF)

1. 皇家 Philips 电子集团主要面向广大消费者制造和销售各类产品，包括通常能放射和接收电磁信号的各种电子设备。
2. Philips 的主要经营原则之一就是要对我们的产品采取各种必要的健康和安全措施，符合所有相应的法律要求，并在生产产品时严格遵照 EMF 标准。
3. Philips 致力于开发、生产和销售对人体健康无任何危害的产品。
4. Philips 确认，据目前的科学证明，如果其产品使用得当，则对人体毫无危害。
5. 长期以来，Philips 始终在国际 EMF 和安全标准的制定工作中扮演着积极的角色，这就使 Philips 总能预知标准的发展趋势，并率先应用到其产品中去。

回收

本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。
如果产品上贴有带叉的轮式垃圾桶符号，则表示此产品符合欧盟指令 2002/96/EC:
切勿将本产品与其它生活垃圾一起处理。 请自行了解当地关于分类收集电子和电气产品的规定。 正确弃置自己产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。

2 系统要求

- Windows® 2000、ME、XP、Vista 和 Windows 7；Mac OS® X (10.1.X - 10.5.X)
- USB 端口

3 功能概览

① **滚轮**
② **左、右按键**
③ **光电检测器**
④ **人体工程学转换钮 (2 级高度调整)**
⑤ **集成式线缆管理装置**

4 故障种类和处理方法

- 确保鼠标的 USB 连接器已正确接入电脑上的 USB 端口。
- 不要在任何反射表面、透明金属表面或不平整的表面上使用该鼠标。

RoHS information

部件名称 Name of the Parts	产品中有毒有害物质或元素的名称及含量					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电缆Cable	X	O	O	O	O	O
电路板组件 PWB Assembly	X	O	O	O	O	O
塑料部件 Plastic parts	X	O	O	X	O	O
金属部件 Metallic elements	X	O	O	X	O	O
其它部件 Others	X	O	O	X	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。
X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。
注: ①. 本产品大多数的组件采用无毒无害的环保材料制造，含有有毒有害物质或元素的部件皆因全球技术发展水平限制而无法实现有毒有害物质或元素的替代。
②. 环保使用期限的参考标准取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。

环保使用期限Environmental Protection Use Period，此标识指期限 (十年，从生产日期算起) 电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，用户使用该电子信息产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。

Guarantee certificate 质保书

1 year warranty 一年质保

Type: ☐ SPM5910

Serial nr:

Date of Purchase 购买日期

Dealer's name, address and signature 销售商名称, 地址及签字

www.philips.com/welcome

This document is printed on chlorine free produced paper. Data subject to change without notice

For China only 只限中国地区

Printed in China